

SPAZIERGANG IM QUARTIER

›Uptown Culture‹ Open Air

So. 3. September 2023, 11 Uhr

Platz der Republik

Wuppertaler Laienchöre
Interkulturelles Ensemble
unter anderem mit Studierenden der Hochschule
für Musik und Tanz Köln, Standort Wuppertal
Sinfonieorchester Wuppertal
Patrick Hahn, Dirigent

GIOACCHINO ROSSINI (1792 – 1868)

Ouvertüre aus ›Die diebische Elster‹

FAZIL SAY (*1970)

Kammersinfonie op. 62

SHAUL BUSTAN (*1983)

›Spaziergang im Quartier‹ (UA)

1. Eine regnerische Nacht im Tal
2. Am frühen morgen
3. Nachmittagsbrise
4. Feiertal-Abend

Zum Auftakt der Spielzeit 2023/24 steht mit der Uraufführung von Shaul Bustans Auftragskomposition ›Spaziergang im Quartier‹ der Projekthöhepunkt von ›Uptown Culture‹ an. Darin erzählt der israelische Komponist eine musikalische Geschichte über die Elberfelder Nordstadt in vier musikalischen Kapiteln: Nacht, Morgen, Mittag und Abend. Dazu hat David J. Becher vor allem Kinder und Erwachsene aus dem Quartier nach ihren Geschichten gefragt und daraus den Text geschrieben. Sinfonische Klänge treffen auf partizipative Musik mit Musiker_innen aus der Nachbarschaft, von Laien bis Halbprofis. Und alle spazieren im übertragenen Sinne musikalisch durch die Nordstadt.

Das Projekt ›Uptown Culture‹ des Sinfonieorchester Wuppertal wird gefördert im Rahmen von ›Neue Wege‹ durch das NRW Kultursekretariat und das Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW.

Spaziergang im Quartier Mahallede Gezinti

Überraschend still am Abend
Doch wenn ich am frühen morgen
Als Erste durch die Straßen gehe
Sehe ich: Nachts war was los!

Vieles wurde hier verlassen
Vieles hier verfällt
Vieles hier geschieht verborgen
Jede Ecke neue Blicke!

Plötzlich Ausblick auf das Tal!
Plötzlich grüne Bäume! Wiesen!
Treppen, Häuser, steile Straßen –
Hier siehst aus wie San Francisco!

Oft ist es mir hier zu ruhig
Doch dann seh ich dieses Fenster
Wo die Kinder singen, rufen –
Wie in meinem Heimatdorf

Auf dem Boden Fische aus Metall
Und am Abend Lichter, die sich drehen
Eine Katze mit drei Beinen.
Hier siehst aus wie San Francisco!

Akşam inanılmaz sessiz
Ancak sabah olduğunda
Sokağa çıkıp görüyorum
Bu gece bir şeyler oldu

Çok şey burda terk edildi
Çok şey çürüyor
Çokşeygizlice olu yor
Her köşe de, bir man zara

Birden göründü bir vadi
Birden ağaçlar! Çayırlar!
Merdivenler, evler, dik sokaklar –
San Francisco' ya Benziyor

Burası fazlaca sakin
Pencereyi gördüm sonra
Çocuklerin şarkı söylediği, buğurduğu
Memleketimde gibi

Yerde metal balıklar
Ve akşam dönen ışıklar
Üç ayaklı bir kedi.
San Francisco' ya Benziyor

Dank an: Nachbarschaftsheim Ostersbaum, Chor der Kulturschule Else-Lasker-Schüler, Offene Türkische Chorgruppe Ostersbaum WoW – Women of Wuppertal, Chor im Loch, Ein Quadratkilometer Bildung und GGS Markomannenstraße
Vilma Rental

Und an die Orchesterwarte sowie alle weiteren besonders engagierten
Mitstreiter_innen aus dem Sinfonieorchester Wuppertal und drumherum.